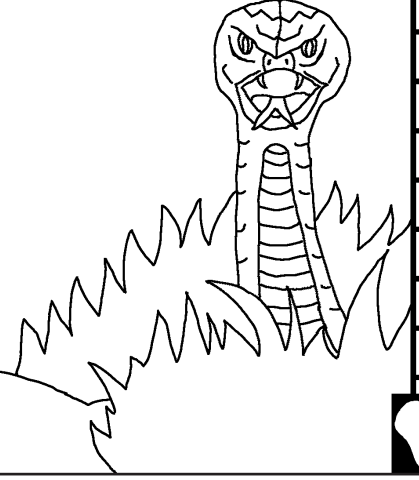


ಜೋಕೆಗೋಸ್ಕರ ಬೈಬಲ್
ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಲ್ಪುನಿ

ನರಮನಿನ ದುಃಖೊದ
ಆರಂಭ



ಬರೆತೆನಾರ್: Edward Hughes

ಭಾಷಾಂತರ ಮಲ್ತೆನಾರ್: www.christian-translation.com

ಚೆತೆರಾಲಂಕಾರ ಮಲ್ತೆನಾರ್: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

ಅನವಯ ಮಲ್ತೆನಾರ್: M. Maillot; Tammy S.

೬೦ ಕಥೆಲೊಡೆದು ೨ ನೇ ಕಥೆ

www.M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada

ಪರವಾನೆಗೆ: ಈ ಕಥೆನ್ ನಕಲು ಮಲ್ಪನ ಮುದ್ರೆಸಾಮನ ಹಕ್ಕ್
ಈರೊಗ ಉಂಡು ಆಂಡ ಮಾರುನ ಹಕ್ಕ್ ಇಜ್ಜೆ.

ತುಳು

Tunga

ದೇವೆರ್ ಪೂರೆನ್ನಾ ಮಲ್ತೆರ್. ದೇವೆರ್ ಸುರುತ್ತ
ನರಮನಿಯಾದಿತ್ತಿನ ಆದಾಮನ್ ಮಲ್ತಿನಗ, ಆಯೆ
ಏದೆನ್ ತೋಟೊಡ್ ತನ್ನ ಬುಡದಿಯಾದಿತ್ತಿನ
ಹವ್ವನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆ. ಅಕ್ಕು ದೇವೆರೆಗ್
ವಿದೇಯರಾದ್ ದೇವೆರೆನ ಸಾನಿಡ್ಯೊನ್
ಅನುಭವಿಸೊಂದು ಭಾರಿ
ಖುಷಿಟ್ ಇತ್ತೆರ್.



1

ಅಪಗ ಒಂಜಿ ದಿನ ಸರ್ಪ
ಹವ್ವನ ಕೈತಲ್ ಬತ್ತೆ ದ್
ಕೇನ್ಯೆ, "ವಾ ಮರತ್ತಲಾ
ತಿನೊಡ್ಡಿ ಪಂಡ್ತ್ ದೇವೆರ್
ನಿಕ್ಲೆಗ್ ಪನ್ನೆರಾ?" ಆಲ್ ಉತ್ತರ ಕೊರಿಯಲ್ "ಯೆಂಕ್ಲು
ಒಂಜಿ ಮರೊನ್ ಬುಡ್ಡು ಬೇತೆ ವಾ ಮರತ್ತ ಫಲನ್
ಲಾ ತಿನೊಲಿ ಆಂಡ ಆ ಒಂಜಿ ಮರತ್ತ ತಿಂದಂಡಾ
ಯೆಂಕ್ಲು ಸಾಯ್ತಾ." "ಇಜ್ಜಿ ನಿಕುಲು
ಸಾಯ್ತುಜಾರ್" ಸರ್ಪ ನಂಜಿಡ್
ತಲ್ಲೆ. "ನಿಕುಲು ದೇವೆರ್ ಲೆಕ್ಕ
ಆಪರ್." ಹವ್ವಗ್ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲ
ಬೊಡ್ಡಿತ್ತಂಡ್. ಸರ್ಪನ
ಪಾತೆರ್

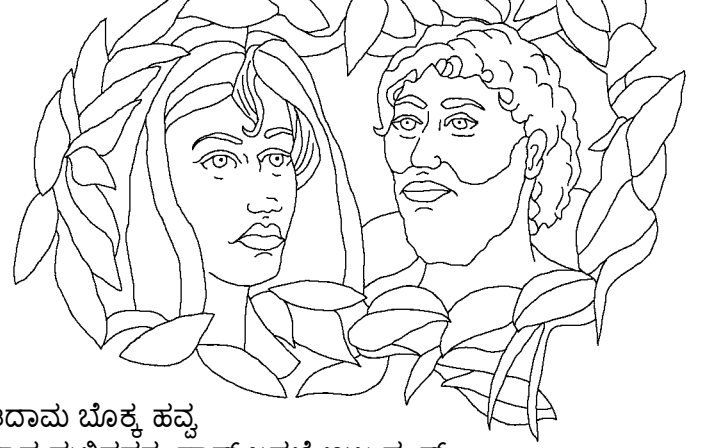
ಕೇಂಡ್ ದ್ ಅವೆನ್ ಆಲ್ ತಿನಿಯಲ್.

2

ಹವ್ಯ ದೇವರೆಗ್ ಅವಿಧೇಯ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ
ಆಲ್ ಆದಾಮೆಲಾ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲೊನ್
ತಿಸ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತಲ್. "ಇಜ್ಜಿ ಯಾನ್
ದೇವರೆನ ಪಾತೆರೊಗು ಅವಿಧೇಯ
ಆವಯಿ!" ಪಂಡ್ ಆದಾಮೆ
ಪನೋದಿತ್ತಂಡ್.



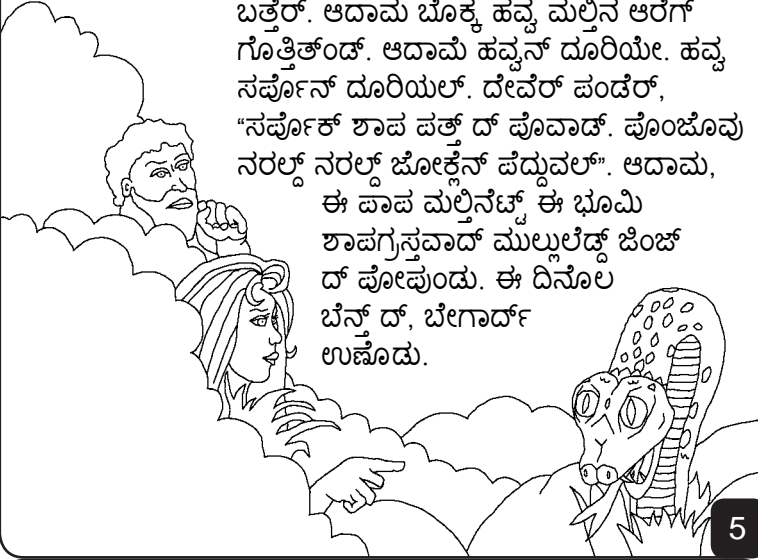
3



ಆದಾಮೆ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ಯ
ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನಪಗ, ತಾನ್ ಬತ್ತಲೆ ಉಲ್ಲ ಪಂಡ್
ಅಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತಾಂಡ್. ಅಕ್ಲೆ ಅಂಜೂರದ ಮರತ್ತ ಇರೆ ದೆತ್ತ ದ್
ಅಯ್ ಅಂಗಿದ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತ ದ್, ಮಾನ ಮುಚ್ಚಿದ್, ದೇವರ್
ತೂಪಿನ ಬೊಡ್ಡಿ ಪಂಡ್ ಪೊದತ್ತ ಪಿರಾವ್ ದೆಂಗ್ ದ್ ಕುಲ್ಪಿಯಿರ್.

4

ಬಯ್ಯದ ತಂಪುಡ್ ದೇವರ್ ತೋಟೊಕ್ಕ್
ಬತ್ತರ್. ಆದಾಮೆ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ಯ ಮಲ್ತಿನ ಆರೆಗ್
ಗೊತ್ತಿತ್ತಂಡ್. ಆದಾಮೆ ಹವ್ಯನ್ ದೂರಿಯೇ. ಹವ್ಯ
ಸರ್ಪೊನ್ ದೂರಿಯಲ್. ದೇವರ್ ಪಂಡರ್,
"ಸರ್ಪೊಕ್ ಶಾಪ ಪತ್ತ ದ್ ಪೊವಾಡ್. ಪೊಂಜೊವು
ನರಲ್ ನರಲ್ ಜೋಕ್ನೆನ್ ಪೆದ್ದುವಲ್". ಆದಾಮೆ,
ಈ ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನೆಟ್ ಈ ಭೂಮಿ
ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾದ್ ಮುಲ್ಲುಲೆಡ್ ಜಿಂಜ್
ದ್ ಪೋಪುಂಡು. ಈ ದಿನೊಲ
ಬೆನ್ ದ್, ಬೇಗಾರ್ದ್
ಉಣೊಡು.



5

ಆದಾಮೆ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ಯನ್ ದೇವರ್ ಆ
ಪೊರ್ಬುದ

ತೋಟೊಡ್ ಪಿದಾಯಿ
ಪಾಡ್ಯರ್. ಅಕ್ಲೆ ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನೆಟ್

ಜೀವ ಕೊರ್ಪುನ ದೇವರ್ ಕೈತಲ್ ದ್ ದೂರ
ಆಯಿರ್. ಅಕ್ಲೆನ್ ಪಿದಾಯಿ ದೇವರೆಗೋಸ್ಕರ
ದೇವರ್ ಪೊತ್ತೊಂದಿತ್ತಿನ ಒಂಜಿ ತಲ್ಪಾರ್ ನ್
ಮಲ್ತರ್. ಆದಾಮೆ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ಯಗೋಸ್ಕರ
ದೇವರ್ ಚರ್ಮದ ಅಂಗಿ
ಮಲ್ತರ್. ದೇವರ್
ಚರ್ಮನು ಒಲ್ಲುಡ್ ಡೆತ್ತರ್?

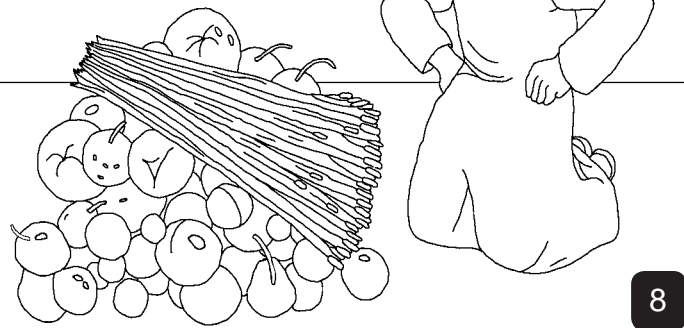
6

ಕಾಲ ಕೂಡುನಗ ಆದಾಮೆ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ಯನ ಒಂಜಿ
ಕುಟುಂಬ ಆಂಡ್ ಮಲ್ಲ ಮಗ್, ಕಾಯಿನೆ ತೋಟಗ್ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಬೆಲ್
ರಡ್ಡನೆ ಮಗ್ ಕುರುಬ ಆಯಿ. ಒಂಜಿ ದಿನ, ಕಾಯಿನೆ ಕೆಲ ತರ್ಕಾರಿಲೆನ್
ದೇವರೆಗ್ ಕಾಣಿಕೆಯಾದ್ ಅರ್ಪಣೆ ಮಲ್ತೆ. ಅಬೆಲ್
ತನ್ನ ಮಂದೆಡ್ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದಿತ್ತಿನ ಕೆಲವು
ಕುರಿಲೆನ್ ದೇವರೆಗ್ ಅರ್ಪಣೆ
ಮಲ್ತೆ. ಆಬೆಲೆನ
ಕಾಣಿಕೆ ದೇವರೆಗ್
ಖುಷಿಯಾಂಡ್.



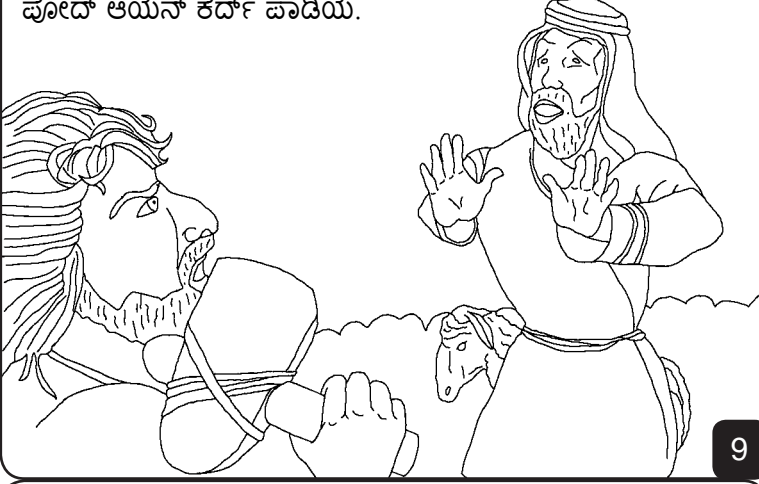
7

ಕಾಯಿನನ ಕಾಣಿಕೆ ದೇವರೆಗ್ ಖುಷಿಯಾಯ್ತಿ.
ಕಾಯ್ತುಗು ಜೋರುದ ಕೋಪ ಬತ್ತಂಡ್.
ಆಯ್ಕೆ ದೇವರ್ ಪಂಡರ್, "ಈ
ಸರಿಯಾದಿತ್ತಿನೆನ್ ಮಲ್ತಂಡ ಈಲಾ
ಮೆಚ್ಚಿಗಿಯಾಪೊಜನ?"



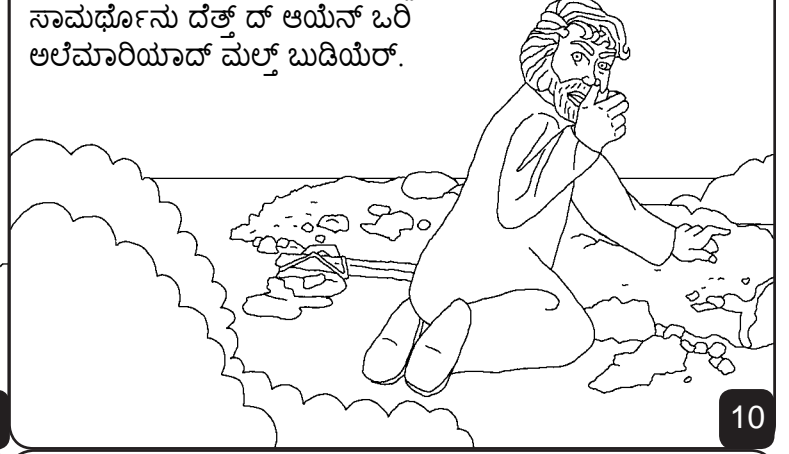
8

ಕಾಯಿನನ ಕೋಪ ಬುಡ್ಡು ಪೂಯಿಜಿ. ಒಂತೆ ದಿನ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ, ಒಂಜಿ ದಿನ ಕಾಯಿನೆ ಒಂಜಿ ಕಂಡೊಡ್ ಆಬೆಲೆನ ಮಿತ್ತ್ ಎರ್ಡ್ ಪೋದ್ ಆಯೆನ್ ಕೆರ್ಡ್ ಪಾಡಿಯೆ.



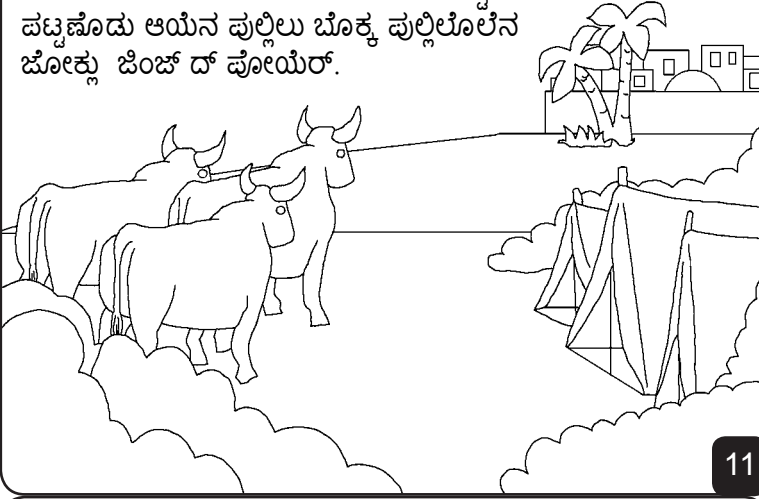
9

ಅಪಗ ದೇವೆರ್ ಕಾಯಿನಡ ಪಾತೆಯೆರ್, "ನಿನ್ನ ಮೆಗ್ಗೆ ಅಬೆಲೆ ಒವ್ವು ಉಲ್ಲೆ? ಕಾಯಿನೆ "ಎಂಕ್ ಗೊತ್ತಿಜ್ಜಿ" ಪಂಡ್ಡು ಸುಲ್ಲು ಪಂಡೆ. "ಯಾನ್ ದಾನೆ ಎನ್ನ ಮೆಗ್ಗೆ ನ ರಕ್ಷಕೆನಾ?" ಆಯೆ ಕೇನ್ಯೆ. ದೇವೆರ್ ಆಯೆಗ್ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊರಿಯೆರ್. ಆಯೆಗ್ ಖಂಡ ಬೆನ್ನನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯನು ದೆತ್ತ್ ದ್ ಆಯೆನ್ ಒರಿ ಅಲೆಮಾರಿಯಾದ್ ಮಲ್ತ್ ಬುಡಿಯೆರ್.



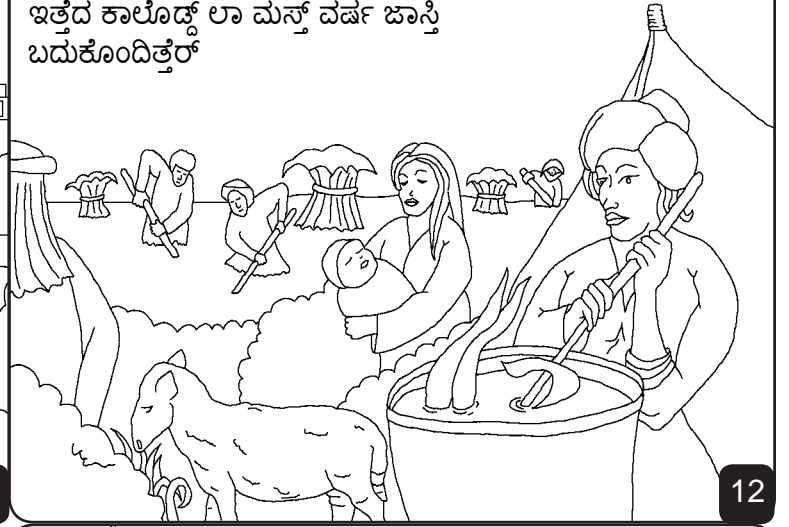
10

ಕಾಯಿನೆ ದೇವೆರೆ ಸಾನ್ನಿಧ್ಯೊಡ್ಡು ದೂರ ಪೋಯೆ. ಆಯೆ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಒರ್ತಿ ಮಗಲೆನ್ ಮದ್ಮೆ ಆಯೆ. ಅಕ್ಕು ಒಂಜಿ ಕುಟುಂಬ ಕಟ್ಟಿಯೆರ್. ಒಂತೆ ಕಾಲೊದುಲಾಯಿ ಕಾಯಿನೆ ತಾನೇ ಕೆಟ್ ದಿನ ಪಟ್ಟಣೊಡು ಆಯೆನ ಪುಲ್ಲಿಲು ಬೊಕ್ಕ ಪುಲ್ಲಿಲೊಲೆನ ಜೋಕ್ಕು ಜಿಂಜ್ ದ್ ಪೋಯೆರ್.



11

ಈ ನಡುಟ್ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಕುಟುಂಬ ಬೇಗ ಮಲ್ಲ ಆವೊಂದು ಬತ್ತಂಡ್. ಆ ಕಾಲೊಡು ಇತ್ತೆದ ಕಾಲೊಡ್ ಲಾ ಮಸ್ತ್ ವರ್ಷ ಜಾಸ್ತಿ ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆರ್



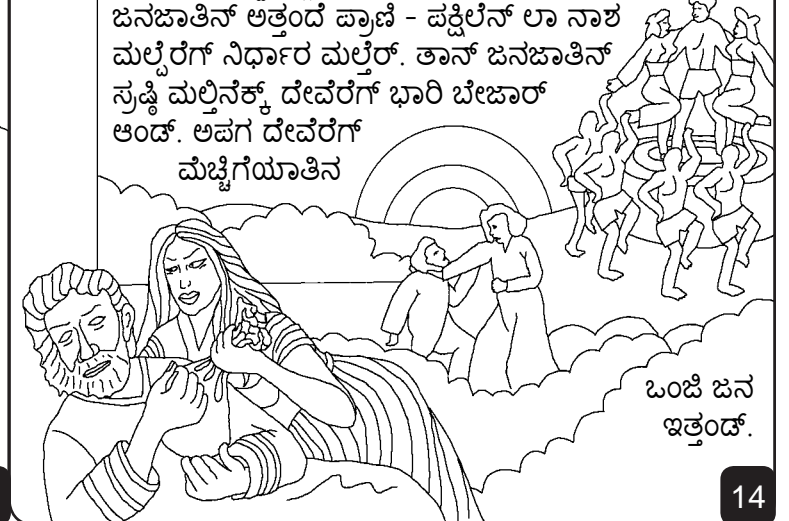
12

ಹವ್ವಗ್ ಸೆತ್ ಪುದರ್ಡ್ ಆಣ್ ಬಾಲೆ ಪುಟ್ಟಿನಗ್ ಆಲ್ ಪಂಡಲ್, "ಆಬೆಲನ ಬದಲಗ್ ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ ಸೆತ್ ನ್ ಕೊರಿಯೆರ್." ಸೆತ್ ದೇವಭಕ್ತಿದಾಯೆ ಆದಿತ್ತ್ ದ್ ೯೧೨ ವರ್ಷ ಬದ್ಡಿಯೆ. ಆಯೆಗ್ ಜಿಂಜ್ ಜೋಕ್ಕು ಆಯೆರ್.



13

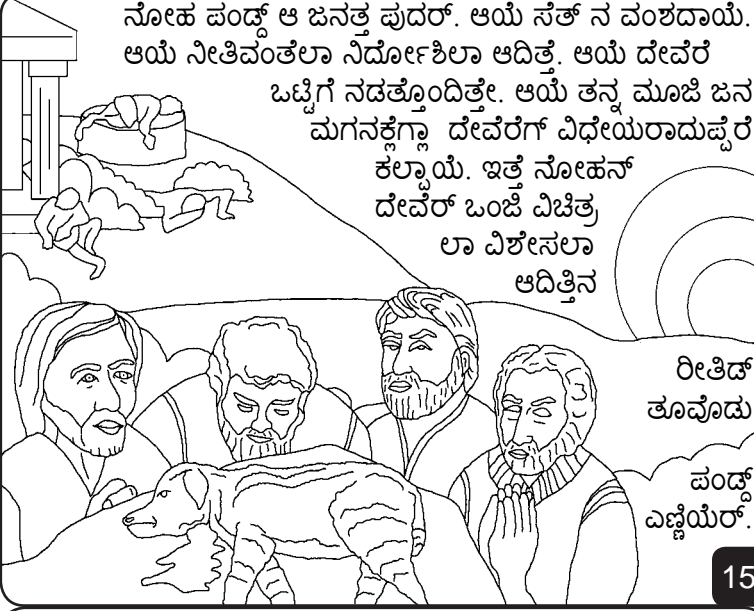
ಲೋಕೋಡು ಸಂತತಿ ಮಿತ್ತ್ ಬರೊಂದಿತ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ಜನಕ್ಕು ಎಚ್ಚಿಚ್ಚು ದುರುಳ ಬುದ್ಧಿದಕ್ಕು ಆದ್ ಪೋಯೆರ್. ಕಡೆಕ್ ದೇವೆರ್ ಜನಜಾತಿನ ಅತ್ತಂದೆ ಪ್ರಾಣಿ - ಪಕ್ಷಿಲೆನ್ ಲಾ ನಾಶ ಮಲ್ಪೆರೆಗ್ ನಿರ್ಧಾರ ಮಲ್ಪೆರ್. ತಾನ್ ಜನಜಾತಿನ ಸೃಷ್ಟಿ ಮಲ್ತಿನೆಕ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಭಾರಿ ಬೇಜಾರ್ ಆಂಡ್. ಅಪಗ ದೇವೆರೆಗ್ ಮೆಚ್ಚಿಗಿಯಾತಿನ



14

ಒಂಜಿ ಜನ ಇತ್ತಂಡ್.

ನೋಹ ಪಂಡ್ ಆ ಜನತ್ತ ಪುದರ್. ಆಯೆ ಸೆತ್ ನ ವಂಶದಾಯೆ.
ಆಯೆ ನೀತಿವಂತಲಾ ನಿರೋಶಿಲಾ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಯೆ ದೇವರೆ
ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಡತೊಂದಿತ್ತೆ. ಆಯೆ ತನ್ನ ಮೂಜಿ ಜನ
ಮಗನಕ್ಲೆಗ್ಲಾ ದೇವರೆಗ್ ವಿಧೇಯರಾದುವ್ವರೆ
ಕಲ್ಯಾಯೆ. ಇತ್ತೆ ನೋಹನ್
ದೇವರೆ ಒಂಜೆ ವಿಚಿತ್ರ
ಲಾ ವಿಶೇಸಲಾ
ಆದಿತ್ತಿನ



ರೀತಿಡ್
ತೂವೊಡು

ಪಂಡ್
ಎಣ್ಣೆಯೆರ್.

15

ನರಮನಿನ ದುಃಖೊದ ಆರಂಭ

ಬೈಬಲ್ ಡ್, ದೇವರೆ ವಾಕ್ಯೊದ ಒಂಜೆ ಕಥೆ,

ನೆಟ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು

ಉತ್ಪತ್ತಿ ೩-೬

“ಈರೆನ ವಾಕ್ಯದ ಪ್ರವೇಶ ಬೊಲ್ಡು ಕೊರ್ಪುನ್.”
ಕೀರ್ತನೆ ೧೧೯:೧೩೦

ಯೆಂಕುಲು ತಪ್ಪು ಕೆಲಸ ಮಲ್ತ್ ದ ಪಂನ್, ದೇವರೆಗ್ ಗೊತ್ತುಂಡು.
ಅವ್ವೆನ್ ಆರ್ ಪಾಪ ಪಂನ್ ಪನ್ನೆರ್. ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆ ಮರಣ.

ದೇವರೆ ಎಂಕ್ಲೆನ್ ಮಸ್ತ್ ಮೋಕೆ ಮಲ್ಪುವೆರ್. ಆರ್ನ ಮಗೆ ಆಯಿನ
ಯೇಸುನ, ಶಿಲುಬೆಡ್ ಸೈಯೆರೆ, ಎಂಕುಲ್ಲ ದಂಡನು ತೀರಿಸಾಯೆರೆ,
ಕಡಪುಡ್ಡೆರ್. ಯೇಸು ಜೀವವಾದ್ ಪಿರೆ ಸರ್ಗು ಪೋಯೆರ್!
ದೇವರೆ ಇತ್ತೇ ನಮಕ್ ಕ್ಷಮಿಸೊಲಿ.

ನಿಕುಲ್ಲ ಪಾಪೊನು ಬುಡಿಯೆರ್ ನೆನೆತುಂಡ, ದೇವರೆಗ್ ಉಂದು ಪನ್ನೆ:
ಪ್ರೀತಿಯ ದೇವರೆ, ಯೇಸು ಎಂಕಾದ್ ಮರಣ ಆತೆರ್, ಇತ್ತೆ ಜೀವಿಸುವೆರ್
ಪನ್ ಯಾನ್ ನಂಬುವೆ. ದಯಾ ಮಲ್ತ್ ದ್ ಎನ್ನ ಜೀವನೊಡು ಬತ್ತ್ ದ್,
ಎನ್ನ ಪಾಪೊನು ಕ್ಷಮೆ ಮಲ್ಪುಲೇ, ಅಂಚಾದ್ ಯಾನ್ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಪೊಸ
ಜೀವನೊನು ಪಡೆಯೊಲಿ. ಈರ್ನ ಜೋಕುಲ್ ಲೆಕ್ಕ ಈರೆಗ್ ಗೋಸ್ಕರ
ಬದುಕೆರೆ ಎಂಕ್ ಸಹಾಯ ಮನ್ಪುಲೆ. ಅಮೆನ್. ಯೋಹಾನ್ 3:16

ದಿನೊಲ ದೇವೆರ್ನ ವಚನ (ಬೈಬಲ್) ಓದ್ ದ್, ದೇವರೆಡ ಪಾತೆರ್ಲೆ.